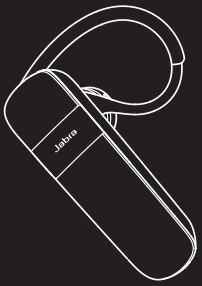
Jabra®
YOU'RE ON

Jabra TALK



MANUAL DE USUARIO

A BRAND BY
GN Netcom

CONTENIDO

GRACIAS 2
ACERCA DE JABRA TALK 2
FUNCIONES DEL AURICULAR 3
CÓMO EMPEZAR 4
CARGA DEL AURICULAR 4
CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL AURICULAR 5
SINCRONIZACIÓN CON SU TELÉFONO 5
MODO DE COLOCACIÓN 6
CÓMO... 7
USAR EL JABRA TALK CON DOS TELÉFONOS MÓVILES 9
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES 9
MÁS AYUDA 11
CUIDADO DE SUS AURICULARES 12
GLOSARIO 12

GRACIAS

Gracias por comprar el auricular estéreo inalámbrico Jabra TALK con tecnología inalámbrica *Bluetooth*®. ¡Esperamos que lo disfrute! Este manual de instrucciones le indicará los pasos para utilizar su auricular y sacarle el mayor rendimiento posible.

ACERCA DE JABRA TALK

A Botón responder/finalizar

B Botón encender/apagar

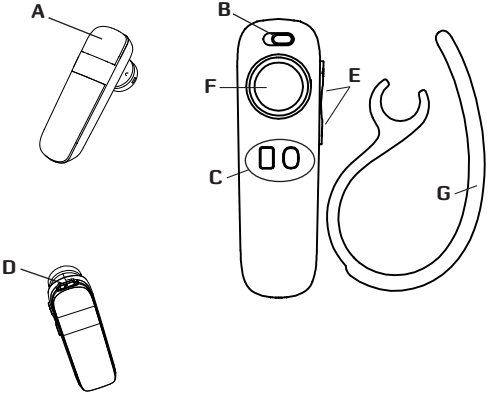
C StatusDisplay™ con indicador de batería e indicador de conexión *Bluetooth*®

D Enchufe de cargador

E Subir/bajar volumen

F Jabra Comfort Eargel™

G Gancho



FUNCIONES DEL AURICULAR

Su nuevo Jabra TALK le permite:

- Responder llamadas
- Finalizar llamadas
- Rechazar llamadas*
- Marcación por voz*
- Volver a marcar el último número*
- Llamada en espera*
- Poner una llamada en espera*
- Activar el modo de silencio
- Multiuse™: estar conectado al mismo tiempo a dos dispositivos *Bluetooth®*.
- Calidad de voz HD**
- Permite escuchar música

Especificaciones

- Tiempo de conversación 6 horas
- Tiempo en espera 8 días
- Especificación *Bluetooth®* versión 2.1 con EDR y eSCO
- Peso 8 gramos
- Distancia máxima de funcionamiento de 10 metros
- Perfiles *Bluetooth®* compatibles: HFP, HSP
- Batería interna recargable mediante cargador de pared
- Vea siempre el estado de su batería y de la conexión en el Jabra StatusDisplay™
- Mejora del sonido digital mediante tecnología DSP
- Reducción de ruidos en la transmisión y recepción de audio
- Control del volumen en función del ruido*
- Ajuste del volumen automático a la recepción de audio
- Protección contra agresiones acústicas
- e-SCO para una mejor calidad del audio
- Cifrado de 128 bits

* En función del teléfono
** Depende de la red y del teléfono

CÓMO EMPEZAR

Antes de utilizar el auricular, siga tres pasos:

1. **Cargar el auricular**
2. **Activar el *Bluetooth*® de su teléfono móvil (consulte el manual de usuario de su teléfono móvil)**
3. **Sincronizar el auricular con su teléfono móvil**

El auricular Jabra TALK es muy fácil de utilizar. El botón responder/finalizar del auricular lleva a cabo diferentes funciones dependiendo de la duración de la pulsación.

Instrucción	Duración de la pulsación
Tocar	Pulsar brevemente
Doble pulsación	2 pulsaciones rápidas
Pulsar	Aprox.: 1 segundo
Mantener presionado	Aprox.: 5 segundos

CARGA DEL AURICULAR

Asegúrese de que el auricular se ha cargado por completo durante dos horas antes de empezar a usarlo. Utilice la fuente de alimentación de CA para cargar desde un enchufe eléctrico. Cuando el indicador de la batería muestra una luz fija de color rojo, el auricular se está cargando. Cuando el auricular está completamente cargado, el indicador de la batería cambia a color verde fijo durante cinco minutos y, a continuación, se apaga.

Use solo el cargador incluido en la caja, no use cargadores de otros dispositivos ya que podría dañar el auricular.

Recuerde: La vida útil de la batería se reduce significativamente si deja su dispositivo sin cargar durante un período largo de tiempo. Por lo tanto, recomendamos que recargue el dispositivo por lo menos una vez al mes.

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL AURICULAR

- Deslice el botón de encendido/apagado hacia el símbolo "I" para encender el auricular. Cuando lo haga, ambos indicadores parpadearán en el Jabra StatusDisplay™.
- Deslice el botón de encendido/apagado hacia el símbolo "O" para apagar el auricular.

SINCRONIZACIÓN CON SU TELÉFONO

Loa auriculares se conectan a los teléfonos mediante un procedimiento llamado "sincronización". Siguiendo algunos sencillos pasos, un teléfono se puede sincronizar con un auricular en cuestión de minutos.

1 Active el modo de sincronización del auricular

- Cuando encienda el Jabra TALK por primera vez, el auricular se encenderá automáticamente en modo de sincronización, es decir, podrá ser detectado por su teléfono. Cuando el auricular está en modo de sincronización, el indicador de estado de *Bluetooth*® en el StatusDisplay™ parpadea.

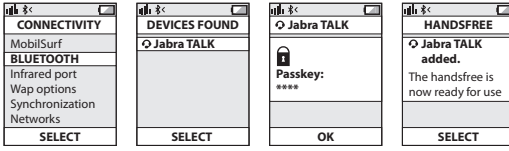
2 Configure su teléfono *Bluetooth*® para "descubrir" TALK

- Siga las instrucciones del manual de usuario de su teléfono. En primer lugar, asegúrese de que el *Bluetooth*® de su teléfono móvil está activado. A continuación, configure su teléfono para que detecte nuevos dispositivos. Esto normalmente implica ir a un menú "configuración", "conectar" o "Bluetooth" en su teléfono y seleccionar la opción "detectar" o "añadir" un dispositivo *Bluetooth*®.*

3 Su teléfono encontrará el Jabra TALK

- El teléfono encontrará el auricular bajo el nombre "Jabra TALK". El teléfono le preguntará si quiere realizar la sincronización con el auricular. Para aceptar pulse 'Sí' o 'Aceptar' en el teléfono. Es posible que se le pida que confirme con una clave de acceso o PIN. Use 0000 (4 ceros). El teléfono le confirmará cuando haya finalizado la sincronización y el indicador de estado de *Bluetooth*® del StatusDisplay™ cambiará de luz parpadeante a luz fija y la voz de guía del auricular dirá "connected".

* En función del teléfono



Modo de sincronización manual

Si desea utilizar el auricular con un teléfono diferente, o si el proceso de sincronización se interrumpe, puede configurar manualmente el auricular para el modo de sincronización.

Compruebe que el auricular está encendido. Mantenga pulsado el botón responder/finalizar durante aproximadamente 5 segundos hasta que el icono de *Bluetooth*® cambie de una luz fija a una luz parpadeante. A continuación, repita los pasos 2 y 3 de la guía de sincronización anterior.

Conexión con el teléfono

Solo es necesario realizar la sincronización la primera vez que un auricular y un teléfono se usan juntos. Una vez que el auricular y el teléfono se han sincronizado, se conectarán automáticamente cuando el auricular esté encendido y el teléfono tenga el *Bluetooth*® activado. El auricular se puede usar cuando está "connected" al teléfono. Si los dispositivos están sincronizados, pero no se conectan inmediatamente, pulse el botón responder/finalizar. Cuando el auricular está conectado, el icono de conexión de *Bluetooth*® del STATUSDISPLAY™ SE ENCIENDE DURANTE 3 SEGUNDOS y la voz de guía del auricular dice "connected".

MODO DE COLOCACIÓN

Jabra TALK está listo para ser usado con y sin el gancho para oreja. Se puede quitar el gancho para la oreja y llevar el auricular con la almohadilla Ultimate-fit Eargels™.

La almohadilla Ultimate-fit Eargels™ puede usarse en cualquiera de las dos orejas. La almohadilla Ultimate-fit Eargels™ viene en dos estilos diferentes para ajustarse a cualquier oreja. Puede girar levemente la almohadilla de gel para que se ajuste mejor y resulte más cómoda.

Para un funcionamiento óptimo, lleve el auricular Jabra TALK y su teléfono móvil en el mismo lado del cuerpo o procurando que haya una línea recta entre ambos. Obtendrá un mejor rendimiento cuando no haya obstáculos entre el auricular y el teléfono móvil.

CÓMO...

Responder una llamada

- Pulse brevemente el botón responder/finalizar llamada del auricular para responder una llamada.

Finalizar una llamada

- Pulse brevemente el botón responder/finalizar para finalizar una llamada activa.

Rechazar una llamada*

- Para rechazar una llamada entrante, presione el botón responder/finalizar cuando suene el teléfono. Dependiendo de la configuración de su teléfono, la llamada será transferida a su buzón de voz o la persona que le llama escuchará la señal de ocupado.

Realizar una llamada

- Al hacer una llamada desde su teléfono móvil, la llamada pasará automáticamente al auricular (en función de la configuración del teléfono). Si su teléfono no permite realizar esta función, pulse brevemente el botón responder/finalizar del Jabra TALK para transferir la llamada al auricular.

Activar la marcación por voz*

- pulse el botón Responder/Finalizar para activar la función de marcación por voz en el teléfono móvil. Consulte el manual del teléfono para obtener más información sobre esta función.

Volver a marcar el último número*

- Dé un doble toque al botón responder/finalizar con el auricular encendido y fuera de uso.

Ajustar el sonido y el volumen*

- Pulse brevemente el botón de subir o bajar volumen para ajustarlo.

* En función del teléfono

Activar/desactivar el modo de silencio

- Para activar el modo de silencio, pulse ambos botones al mismo tiempo. Si tiene activada esta función y llega una llamada oirá un pequeño bip.
- Para desactivar esta función, pulse brevemente cualquiera de los botones de volumen.

Llamada en espera y mantener una llamada en espera*

- Le permite poner una llamada en espera durante una conversación y responder a una llamada en espera.
- Pulse el botón responder/finalizar una vez para poner en espera la llamada activa y responder a la llamada que está esperando.
- Pulse el botón responder/finalizar para cambiar entre las dos llamadas.
- Pulse brevemente el botón responder/finalizar para finalizar la llamada activa.

CÓMO FUNCIONA EL STATUSDISPLAY™

Indicador *Bluetooth®*	**Indica si el auricular está conectado al teléfono** - La luz fija indica que el auricular está conectado al teléfono - La luz parpadeante indica que el auricular está en el modo de 'sincronización' y listo para conectarse a un teléfono nuevo
Indicador de batería	**Indica el nivel de la batería y si el auricular está ENCENDIDO** - La luz verde indica que al auricular le quedan más de 30 minutos de tiempo de conversación - La luz roja indica que al auricular le quedan menos de 30 minutos de tiempo de conversación

El Jabra StatusDisplay™ se apaga después de 3 segundos para ahorrar batería. Para ver en cualquier momento el estado del Jabra StatusDisplay™, pulse brevemente cualquier botón del auricular cuando no esté en una llamada.

* En función del teléfono

CÓMO FUNCIONA LA GUÍA DE VOZ

Una vez establecida la conexión entre el auricular y el teléfono (u otro dispositivo *Bluetooth*®) la guía de voz dirá "connected".

Cuando el auricular tenga batería para menos de 30 minutos de conversación, la guía de voz dirá "low battery".

Al tocar dos veces el botón MFB del auricular para volver a marcar, el sistema de indicaciones por voz dirá "redialling" (rellamada).

USAR EL JABRA TALK CON DOS TELÉFONOS MÓVILES

Jabra TALK puede conectarse a dos teléfonos móviles (o dispositivos *Bluetooth*®) a la vez. Esta característica permite disponer de un solo auricular para utilizar ambos teléfonos móviles.

Para utilizar el auricular con dos teléfonos móviles, asegúrese de haber sincronizado el Jabra TALK con ambos teléfonos. Consulte la sección "SINCRONIZACIÓN CON SU TELÉFONO" para obtener instrucciones.

Después de sincronizar el auricular con dos teléfonos, simplemente asegúrese de encender el auricular y de activar el *Bluetooth*® en los teléfonos. De este modo, el auricular se conectará automáticamente a ambos teléfonos.

Tenga en cuenta que con la función de rellamada se marcará el número de la última llamada saliente de cualquiera de los dos teléfonos móviles, y la función de marcación por voz solo funcionará con el último teléfono sincronizado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES

Oigo interferencias

- *Bluetooth*® es una tecnología de radio; esto significa que es sensible a los objetos situados entre el auricular y el dispositivo conectado. Esta tecnología está diseñada para utilizar el auricular y el dispositivo conectado a una distancia máxima de 10 metros entre ambos, sin grandes obstáculos en medio (paredes, etc.).

No oigo nada en el auricular

- Aumente el volumen del auricular.
- Verifique que el auricular esté sincronizado con un dispositivo en funcionamiento.
- Compruebe que su teléfono está conectado al auricular dando un toque al botón responder/finalizar.

Tengo problemas de sincronización

- Puede que haya eliminado la conexión de sincronización del auricular en su teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización.

Quiero reiniciar el auricular

Es posible restablecer el auricular. Encienda el auricular. Luego, mantenga pulsados simultáneamente el botón para disminuir el volumen y el botón responder/finalizar durante 5 segundos, hasta que los iconos de la batería y de *Bluetooth*® parpadeen 5 veces al mismo tiempo. La lista de sincronización quedará restablecida.

- Apague el auricular. La próxima vez que encienda su auricular TALK, éste se pondrá en modo de sincronización, como la primera vez que lo encendió.

¿Funcionará el Jabra TALK con otros equipos *Bluetooth*®?

- Jabra TALK está diseñado para funcionar con teléfonos móviles con *Bluetooth*®. También funciona con otros dispositivos *Bluetooth*® compatibles con *Bluetooth*® versión 1.1 o posterior que admitan un perfil de auricular o manos libres.

No puedo usar las funciones de rechazar llamadas, llamada en espera, volver a marcar ni marcación por voz

Estas funciones dependen de la compatibilidad de su teléfono con un perfil de manos libres. Incluso si el teléfono es compatible con el perfil de manos libres, rechazar llamadas, llamada en espera y marcación por voz son características opcionales que no todos los dispositivos admiten. Para obtener más información consulte el manual de su dispositivo.

Tenga en cuenta que algunas funciones solo se controlan desde el dispositivo primario, por ejemplo, marcación por voz utilizando el auricular Jabra TALK con dos teléfonos móviles.

MÁS AYUDA

1. **Web:** www.jabra.com
   (para obtener la información de servicio técnico más reciente y manuales de usuario online)

2. **Correo electrónico:**

Alemán	support.de@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Francés	support.fr@jabra.com
Inglés	support.uk@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Lenguas nórdicas	support.no@jabra.com
Neerlandés	support.nl@jabra.com
Polaco	support.pl@jabra.com
Ruso	support.ru@jabra.com
	Información: info@jabra.com

3. **Teléfono:**

Alemania	+49 30896778991
Austria	+43 720880558
Bélgica	+32 28080766
Dinamarca	+45 69918794
España	+34 911875539
Finlandia	+45 35256540
Francia	+33 182880251
Holanda	+31 208080962
Italia	+39 0662207674
Luxemburgo	+45 35256540
Noruega	+47 22577785
Polonia	+45 35256540
Portugal	+45 35256540
Reino Unido	+44 2033180070
Rusia	+7 916 246 69 00
Suecia	+46 852507012
Suiza	+41 435002460
Internacional	+45 35256540

CUIDADO DE SUS AURICULARES

- Guarde siempre el Jabra TALK apagados y con protección de seguridad.
- Evite su exposición a temperaturas extremas (por encima de 45°/113°F –incluida la luz solar directa- o por debajo de –10°/14°F). Esto podría acortar la vida útil de la batería y podría afectar a su funcionamiento. Las altas temperaturas también podrían afectar al rendimiento del dispositivo.
- No exponga el Jabra TALK a la lluvia ni a otros líquidos.

GLOSARIO

1. ***Bluetooth®*** es una tecnología de radio que conecta de forma inalámbrica dispositivos tales como teléfonos celulares y auriculares, sin cables a corta distancia (aproximadamente 10 metros o 30 pies). Si desea obtener más información, visite www.bluetooth.com
2. **Los perfiles *Bluetooth®*** son las distintas maneras en que los dispositivos *Bluetooth®* se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos *Bluetooth®* son compatibles con el perfil de auriculares, el perfil de manos libres o ambos. Para que un dispositivo sea compatible con un perfil determinado, el fabricante del teléfono debe implantar ciertas funciones obligatorias dentro del software del teléfono.
3. **La sincronización** crea un vínculo único y cifrado entre dos dispositivos *Bluetooth®* para permitir la comunicación entre ellos. Los dispositivos *Bluetooth®* no funcionarán si no se han sincronizado.
4. **La contraseña o PIN** es un código que usted introduce en su teléfono celular para sincronizarlo con su Jabra TALK. De este modo, su teléfono y el Jabra TALK se reconocen mutuamente y funcionan automáticamente de forma coordinada.
5. **Cuando** el Jabra TALK está inactivo está en modo de espera. Cuando "finaliza" una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa al modo de espera.

Elimine el producto de acuerdo con las normativas y regulaciones locales

www.jabra.com/weee

Jabra®
YOU'RE ON

A BRAND BY

GN Netcom

© 2012 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2012 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: OTE4

CE

Bluetooth®

www.jabra.com